

우리말 어휘의 시간을 읽다

타향

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지

타향이라는 단어의 역사

우리가 쓰고 있는 단어

타향

완성된 이름

타향

출처: 국립국어원 우리말어휘역사사전

타향

한눈에 보는 기록

뜻

자기 고향이 아닌 고향.

요약 연대표

표기	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기	현재
他鄉	○	-	-	-	-	-	-
타향	-	○	-	-	-	-	-
타향	-	-	-	-	-	○	○

history.wordrow.kr wordrow

오늘의 뜻

자기 고향이 아닌 고향.

🕒 문헌의 첫 기록

15세기

📖 수록 용례

18개

📄 수록 내용

뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 58자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

☞ 우리가 알고있는 '타향'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

자기 고향이 아닌 고향.

☞ 타향의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

타향의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
他郷 사전 표기 요약	●→	—	●→	●→	—	●→
타향 사전 표기 요약	—	●→	—	—	—	—
타향 사전 표기 요약	—	—	—	●→	●→	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 他郷
15세기17세기18세기20세기
- 타향
16세기
- 타향
18세기19세기20세기현재

↳ 타향의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사건의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

📖 옛 표기와 변화

‘타향’은 15세기에 한자로 표기된 ‘他郷’으로 나타나고 16세기부터 한글로 표기된 ‘타향’으로 나타난다. 16세기부터 종성의 ‘ㅇ’이 ‘ㅇ’으로 표기되면서, 18세기에 ‘타향’이 나타나 현재까지 이어진다.

📖 문헌 속의 타향

전체 용례 18개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

15세기 他郷 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

他郷

📖 출처 1481 두시언해 14:6ㄱ

용례 01

66 문헌 용례

술 醉호문 他郷엇 나그내로니.

📖 현대어 풀이

술 취함은 타향의 나그네이니.

📖 대응 원문

取醉他郷客.

출처 1481 두시언해 14:29ㄱ

용례 02

66 문헌 용례

他鄉애도 또 鼓聲人 소리로다.

現代어 풀이

향에도 또 (전쟁의) 북소리다.

대응 원문

他鄉亦鼓聲.

출처 1482 남명집언해 하:46ㄱ

용례 03

66 문헌 용례

半만 잇디 아니타 호문 他鄉이 流落하야 오래 지브 도라오돌 몬홀시.

現代어 풀이

반만 있지 아니하다 함은 타향에서 유락하여 오래 집에 돌아오지를 못하였므로.

16세기 타향 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

타향

출처 1563 부모은중경 10ㄱ

용례 04

66 문헌 용례

아드리 관산밧긔 나가시니 어미 뜨디 타향의 잇도다.

現代어 풀이

아들이 관산 밖에 나갔으니 어미의 뜻이 타향에 있구나.

대응 원문

子出開山外 母意在他鄉.

출처 1563 부모은중경 13ㄴ

용례 05

66 문헌 용례

남이 달애여든 타향의 나가 부모도 버리며 집도 여희오.

현대어 풀이

남이 달래거든 타향에 나가 부모도 버리며 집도 떠나고.

대응 원문

被人誘進 逃竄他鄉 遠背爺孃 離家別貫 或因經紀 或爲征行.

출처 1563 부모은중경 14ㄴ

용례 06

66 문헌 용례

또 타향의 가서 조심티 못하야.

현대어 풀이

또 타향에 가서 조심하지 못하여.

대응 원문

或在他鄉 不能謹慎.

17세기 他鄉 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
他鄉

출처 1632 두시언해 중간본 14:6ㄱ

용례 07

66 문헌 용례

술 醉호몬 他鄉엇 나그내로니.

현대어 풀이

술 취함은 타향의 나그네이니.

대응 원문

取醉他鄉客.

출처 1632 두시언해 중간본 14:29ㄱ

용례 08

문헌 용례

他鄉애도 또 鼓聲人 소리로다.

現代어 풀이

향에도 또 (전쟁의) 북소리다.

대응 원문

他鄉亦鼓聲.

18세기 他鄉, 타향 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

他鄉, 타향

출처 1721 오륜전비언해 6:31ㄱ

용례 09

문헌 용례

아우라 이 季子 | 他鄉에 이심을 어엿비 너기논 쏘다.

現代어 풀이

아울러 이 계자(막내아들)가 타향에 있음을 불쌍히 여기는구나.

대응 원문

搖憐季子在他鄉.

출처 1790 인어대방 9:22ㄴ

용례 10

문헌 용례

나는 나라일로 하여 他鄉의 머물러 이시니 민망하다.

現代어 풀이

나는 나랏일로 타향에 머물러 있으니 민망하다.

출처 1796 경신록언석 79ㄱ

용례 11

66 문헌 용례

싸히 브리이고 드러논 히골을 무더 주며 타향의 류락흔 사롬을 반전을 주며.

ㄷ ㅅ 현대어 풀이

땅에 버려지고 드러난 해골을 묻어 주며 타향에 유락한 사람을 반전을 주며.

19세기 타향 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
타향

출처 1880 한불사전 506

용례 12

66 문헌 용례

타향 [他鄉].

㊦ 이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1883년경 이언언해 1:46ㄴ

용례 13

66 문헌 용례

가히 기척홀 밋치 이시면 타향에 류리홀 리 업솔지라.

ㄷ ㅅ 현대어 풀이

가히 개척할 밋이 있으면 타향에 유리할 사람이 없을지라.

ㄷ ㅅ 대응 원문

有田可墾 更無庸謀食於他鄉.

출처 1890년경 성경직해 9:75ㄴ

용례 14

66 문헌 용례

몸은 타향에 잇수나 무옴은 흥상 본향에 거후야 뽀니 도라가기만 힘쓰니.

ㄷ ㅅ 현대어 풀이

몸은 타향에 있으나 마음은 항상 본향에 거하여 빨리 돌아가기만 힘쓰니.

20세기 他郷, 타향 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
他郷, 타향

📖 출처 1904 신학월보 4:69

용례 15

66 문헌 용례

성경에 조흔 말삼으로 타향에 잇는 형제의 마암을 위로하고.

📖 현대어 풀이

성경에 좋은 말씀으로 타향에 있는 형제의 마음을 위로하고.

📖 출처 1909 언문 1:149

용례 16

66 문헌 용례

타향 [他郷].

⊖ 이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

📖 출처 1920 동아일보 5월 17일 3면

용례 17

66 문헌 용례

멀고 먼 타향에서 자기의 아버지나 혹은 형님 아오 누이들을 위하여.

⊖ 이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

📖 출처 1921 동아일보 3월 25일 1면

용례 18

66 문헌 용례

나는 母親을 이별하고 他郷으로 나갔섯다.

⊖ 이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

📖 타향의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

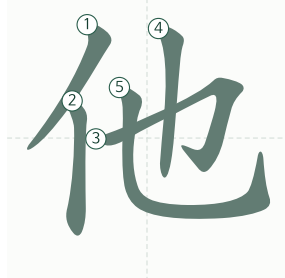
history.wordrow.kr · [타향의 뜻과 역사](#)

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

他

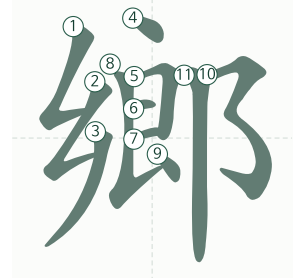
뜻·음 다를 타
총 5획 · 부수 人



hanja.wordrow.kr/한자/他/

鄉

뜻·음 시골 향
총 13획 · 부수 邑

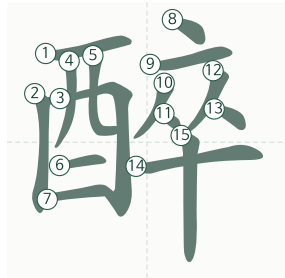


사전 13획 · 획순 그림 11획

hanja.wordrow.kr/한자/鄉/

醉

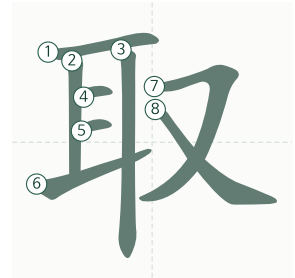
뜻·음 취할 취
총 15획 · 부수 酉



hanja.wordrow.kr/한자/醉/

取

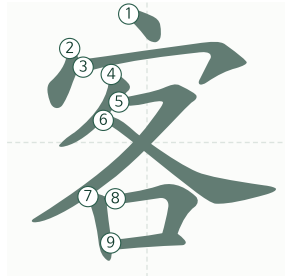
뜻·음 가질 취
총 8획 · 부수 又



hanja.wordrow.kr/한자/取/

客

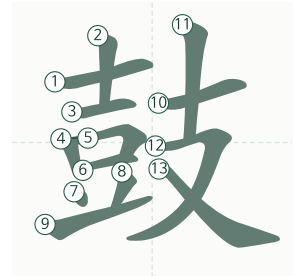
뜻·음 손 객
총 9획 · 부수 宀



hanja.wordrow.kr/한자/客/

鼓

뜻·음 북 고
총 13획 · 부수 鼓



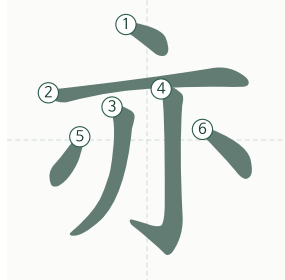
hanja.wordrow.kr/한자/鼓/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

亦

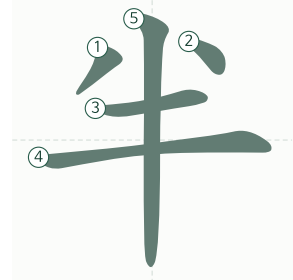
뜻·음 또 역
총 6획 · 부수 亠



hanja.wordrow.kr/한자/亦/

半

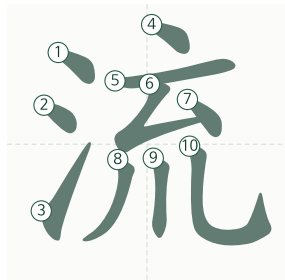
뜻·음 반(半) 반
총 5획 · 부수 十



hanja.wordrow.kr/한자/半/

流

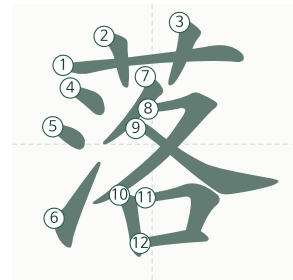
뜻·음 흐를 류
총 10획 · 부수 水



hanja.wordrow.kr/한자/流/

落

뜻·음 떨어질 락
총 13획 · 부수 艸

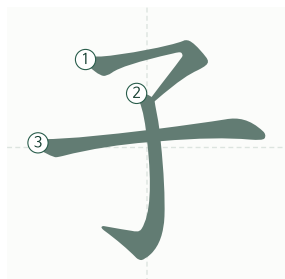


사전 13획 · 획순 그림 12획

hanja.wordrow.kr/한자/落/

子

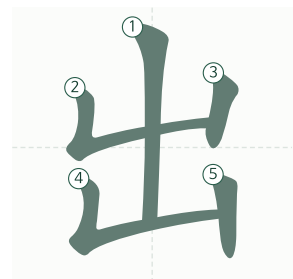
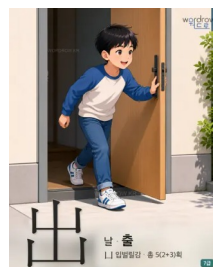
뜻·음 아들 자
총 3획 · 부수 子



hanja.wordrow.kr/한자/子/

出

뜻·음 날(生) 출
총 5획 · 부수 凵



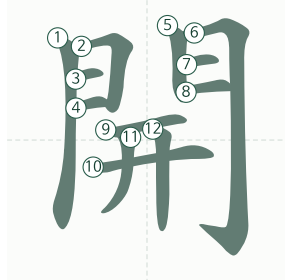
hanja.wordrow.kr/한자/出/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

開

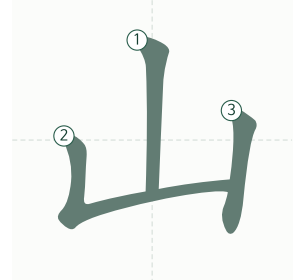
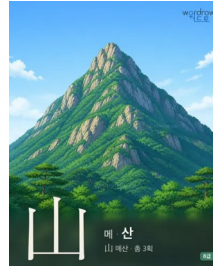
뜻·음 열 개
총 12획 · 부수 門



hanja.wordrow.kr/한자/開/

山

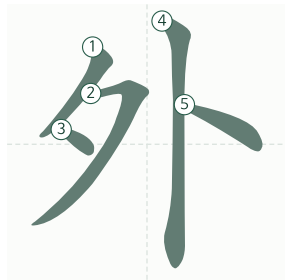
뜻·음 메 산
총 3획 · 부수 山



hanja.wordrow.kr/한자/山/

外

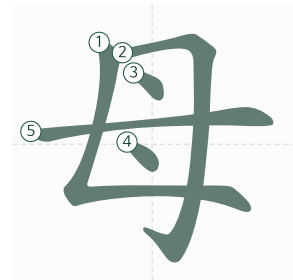
뜻·음 바깥 외
총 5획 · 부수 夕



hanja.wordrow.kr/한자/外/

母

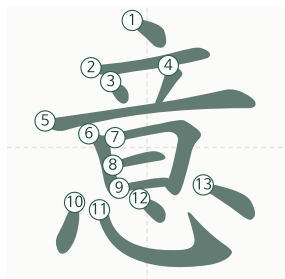
뜻·음 어미 모
총 5획 · 부수 母



hanja.wordrow.kr/한자/母/

意

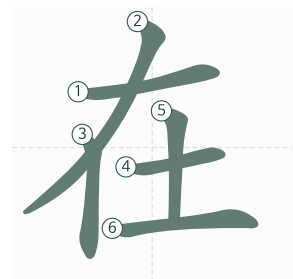
뜻·음 뜻 의
총 13획 · 부수 心



hanja.wordrow.kr/한자/意/

在

뜻·음 있을 재
총 6획 · 부수 土



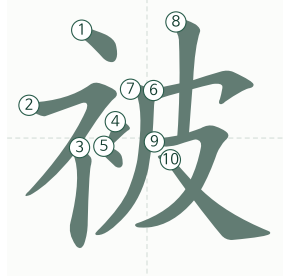
hanja.wordrow.kr/한자/在/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

被

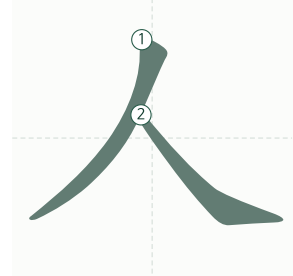
뜻·음 입을 피
총 10획 · 부수 衣



hanja.wordrow.kr/한자/被/

人

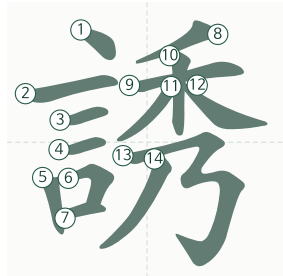
뜻·음 사람 인
총 2획 · 부수 人



hanja.wordrow.kr/한자/人/

誘

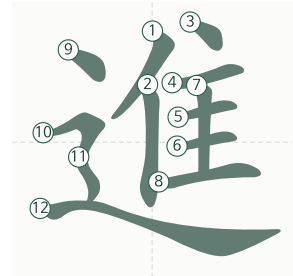
뜻·음 끌 유
총 14획 · 부수 言



hanja.wordrow.kr/한자/誘/

進

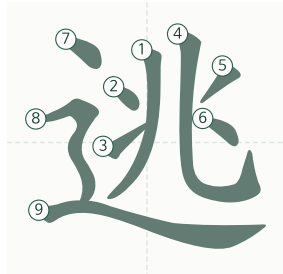
뜻·음 나아갈 진
총 12획 · 부수 辵



hanja.wordrow.kr/한자/進/

逃

뜻·음 도망할 도
총 10획 · 부수 辵

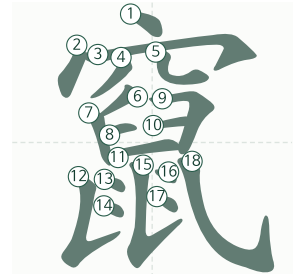


사전 10획 · 획순 그림 9획

hanja.wordrow.kr/한자/逃/

竄

뜻·음 도망할·내칠 찬
총 18획 · 부수 穴



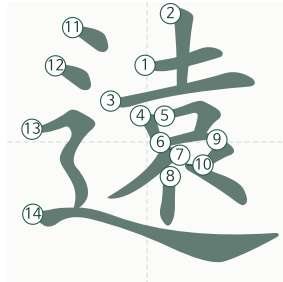
hanja.wordrow.kr/한자/竄/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

遠

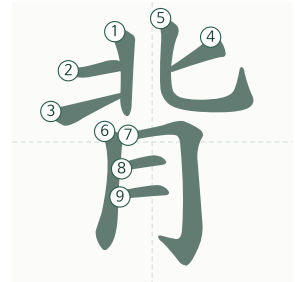
뜻·음 멀 원
총 14획 · 부수 辶



hanja.wordrow.kr/한자/遠/

背

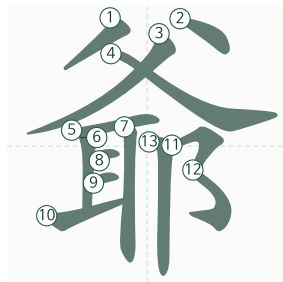
뜻·음 등 배
총 9획 · 부수 肉



hanja.wordrow.kr/한자/背/

爺

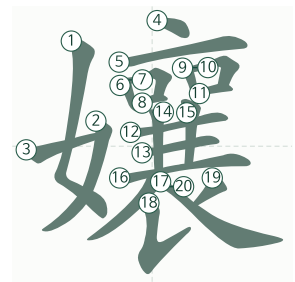
뜻·음 아비 야
총 13획 · 부수 父



hanja.wordrow.kr/한자/爺/

嬢

뜻·음 아가씨 양
총 20획 · 부수 女



hanja.wordrow.kr/한자/嬢/

離

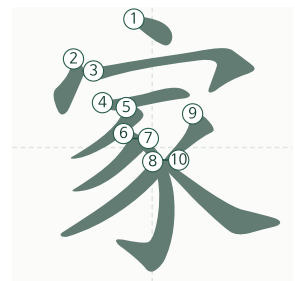
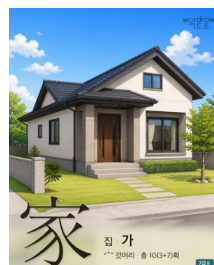
뜻·음 떠날 리
총 19획 · 부수 隹



hanja.wordrow.kr/한자/離/

家

뜻·음 집 가
총 10획 · 부수 宀



hanja.wordrow.kr/한자/家/

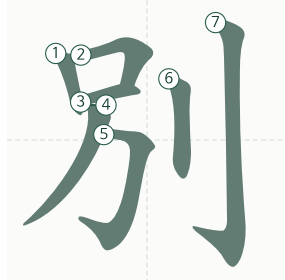
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

別

뜻·음 다를·나눌 별

총 7획 · 부수 刀

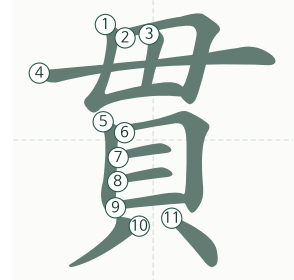


hanja.wordrow.kr/한자/別/

貫

뜻·음 꿰 관

총 11획 · 부수 貝

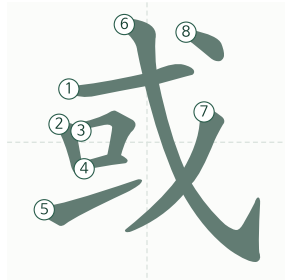


hanja.wordrow.kr/한자/貫/

或

뜻·음 혹 혹

총 8획 · 부수 戈

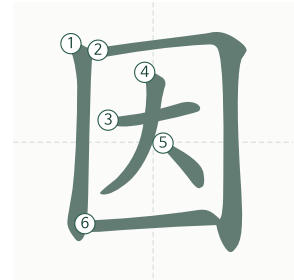


hanja.wordrow.kr/한자/或/

因

뜻·음 인할 인

총 6획 · 부수 口

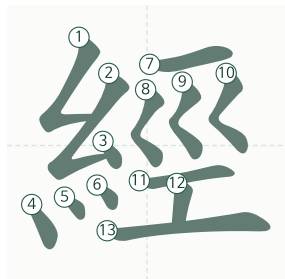


hanja.wordrow.kr/한자/因/

經

뜻·음 지날·글 경

총 13획 · 부수 糸

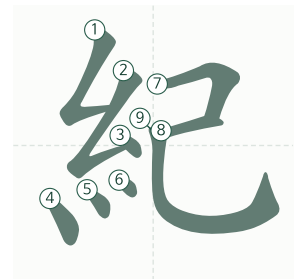


hanja.wordrow.kr/한자/經/

紀

뜻·음 버리 기

총 9획 · 부수 糸



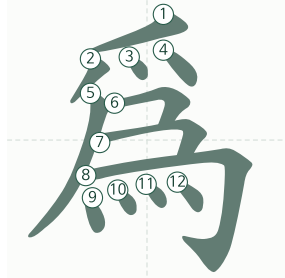
hanja.wordrow.kr/한자/紀/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

爲

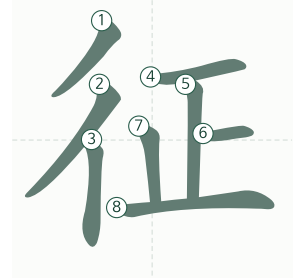
뜻·음 하·할 위
총 12획 · 부수 爪



hanja.wordrow.kr/한자/爲/

征

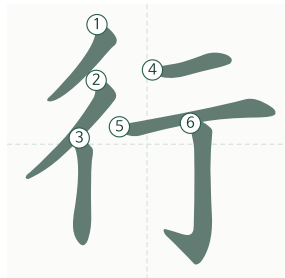
뜻·음 칠 정
총 8획 · 부수 彳



hanja.wordrow.kr/한자/征/

行

뜻·음 다닐 행 / 항렬 항
총 6획 · 부수 行



hanja.wordrow.kr/한자/行/

不

뜻·음 아닐 불
총 4획 · 부수 一

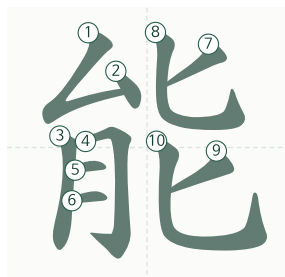


획순 자료 미제공

hanja.wordrow.kr/한자/不/

能

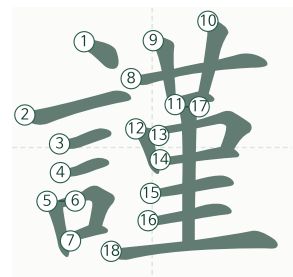
뜻·음 능할 능
총 10획 · 부수 肉



hanja.wordrow.kr/한자/能/

謹

뜻·음 삼갈 근
총 18획 · 부수 言



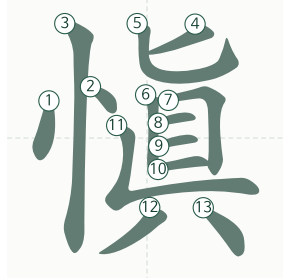
hanja.wordrow.kr/한자/謹/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

愼

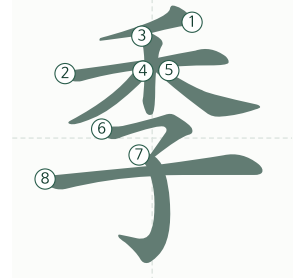
뜻·음 삼갈 신
총 13획 · 부수 心



hanja.wordrow.kr/한자/愼/

季

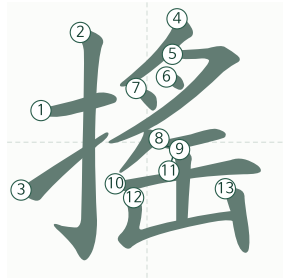
뜻·음 계절 계
총 8획 · 부수 子



hanja.wordrow.kr/한자/季/

搖

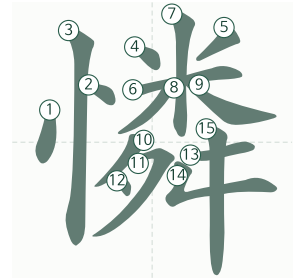
뜻·음 흔들 요
총 13획 · 부수 手



hanja.wordrow.kr/한자/搖/

憐

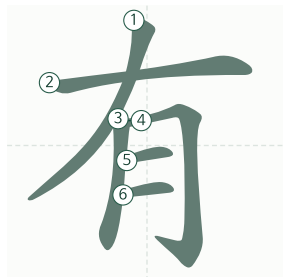
뜻·음 불쌍히여길 련
총 15획 · 부수 心



hanja.wordrow.kr/한자/憐/

有

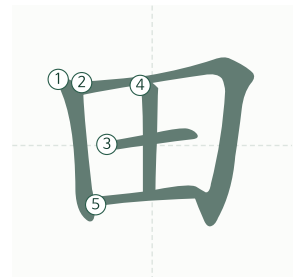
뜻·음 있을 유
총 6획 · 부수 月



hanja.wordrow.kr/한자/有/

田

뜻·음 밭 전
총 5획 · 부수 田



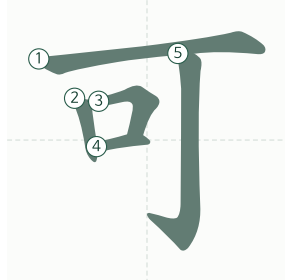
hanja.wordrow.kr/한자/田/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

可

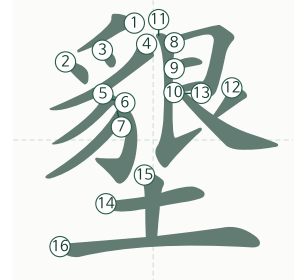
뜻·음 옮을 가
총 5획 · 부수 口



hanja.wordrow.kr/한자/可/

墾

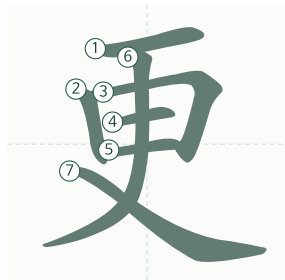
뜻·음 개간할 간
총 16획 · 부수 土



hanja.wordrow.kr/한자/墾/

更

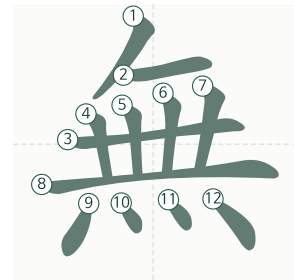
뜻·음 고칠 경 / 다시 갱
총 7획 · 부수 日



hanja.wordrow.kr/한자/更/

無

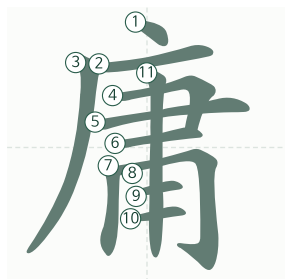
뜻·음 없을 무
총 12획 · 부수 火



hanja.wordrow.kr/한자/無/

庸

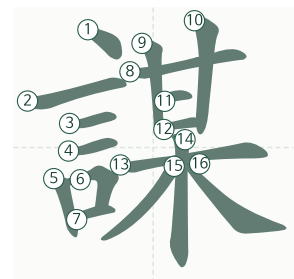
뜻·음 땀땀할 용
총 11획 · 부수 广



hanja.wordrow.kr/한자/庸/

謀

뜻·음 꾀 모
총 16획 · 부수 言



hanja.wordrow.kr/한자/謀/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · [ArphicPublicLicense](https://arphicpubliclicense.com/) · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

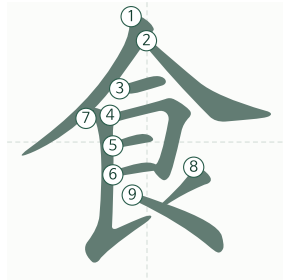
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

食

뜻·음 밥·먹을 식

총 9획 · 부수 食

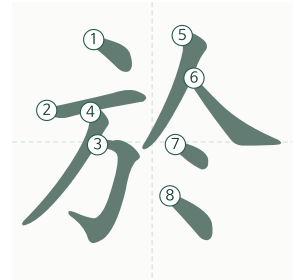


hanja.wordrow.kr/한자/食/

於

뜻·음 어조사 어 / 탄식할 오

총 8획 · 부수 方

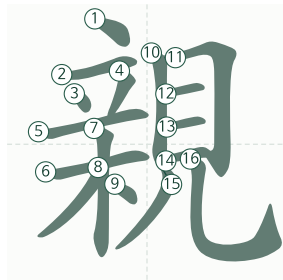


hanja.wordrow.kr/한자/於/

親

뜻·음 친할 친

총 16획 · 부수 見

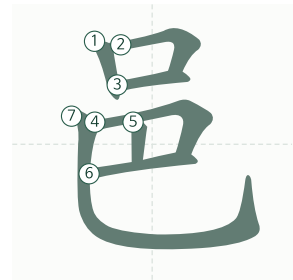


hanja.wordrow.kr/한자/親/

邑

뜻·음 고을 읍

총 7획 · 부수 邑



hanja.wordrow.kr/한자/邑/